Kansalaiset Astoriassa ja Ympäristöllä Huomatkaa!

N. Gamse, hyvin tunnettu Kulta- ja Hopeatavaraliikkeen omistaja New Yorkista, 9-11-13 Maiden Lane, vierailee nyt kaupungissamme

Hänellä on mukanaan täysi varasto hienoja *kulta- ja hopeatavaroita,* kuten *kelloja, kellonperiä, hienoja loketteja, sormuksia, kaulakoristeita, rintaneuloja, rannerenkaita,* y. m., y. m., y. m.

VARASTO

on nähtävänä

JOHN PENTTILAN

Kaupassa Uniontownissa

Olen erittäin iloinen tapaamaan kaikkia entisiä ja uusia liiketuttaviani.

Syyt joitten perusteella pyydän sulkeutua liiketuttavuuteen kanssanne, ovat seuraavat:

ENSIKSI — Olen harjoittanut kulta- ja hopeatavaraliikettä vuodesta 1888, siis kolmekymmentä vuotta, enkä koskaan ole pettänyt ostajaa, vaan aina antanut heille ehdottomasti rahansa arvoisen tavaran.

TOISEKSI — Ei ainoatakaan tavaraa ole esitetty toisena kuin mitä se todellisuudessa on.

KOLMANNEKSI — Ei koskaan ole myyty käytettyä kappaletta uutena, eikä sekotettu uusien joukkoon.

NELJÄNNEKSI — Ulkona kaupungista asuville ostajille maksan kyytikulut $1.50 asti kaikille, jotka tekevät $10.00, taikka suuremman kaupan.

VIIDENNEKSI — Katuvaunukyydin, sikaaria eli jääkermaa tarjoan kaikille niille henkilöille, jotka jotakin ostavat minulta nyt.

***Sulkeudun suosioonne,* N. GAMSE,**

John Penttilän kaupassa, No. 1 Columbia Ave., Astoria, Or.

Tulkaa katsomaan tavaroita ilman viivyttelyä.

:-: :-:

Liberty Bondeja hyväksytään maksuna.

HELLBERGS DRUG STORE

LÄNNEN SUOMALAINEN ULKOLÄHETYSAPTEEKKI
ASTORIA, OREGON

Olen juuri laajentanut liikkeeni uuteen ajanmukaiseen kuntoon, joten olen tilaisuudessa palvelemaan yleisöä tyydyttävällä tavalla niin suullisesti kuin kirjeellisesti. — **reseptit täytän itse erikoisella huolella kohtuullisilla hinnoilla.**

Tässä esitän vaan muutamia valmistamiani lääkkeitä, joita voivat ulkona kaupungista asuvat tilata postin kautta:

Nux Rautapilleri, hinta	$1.00
Vatsakatarrilääke	1.25
Syyhysalvaa	75
Excema voide	1.25
Lapamato lääke	1.25
Päänkivistyslääke, tabletti eli pulveri	35
Laxine vatsanpehmitys tabletti	35
LaGrippe eli vilustumis lääke	35
Yskän lääke (petäjän terva	35 ja 60
Corni eli liikavarvas lääke	25
Hiusvoide	75
Hius pese (terva Samppo)	50
Kurkku lääke	35
Käsivoide (rohtuneet kädet)	35
Välvet (voide raakauksen jälkeen	25
Lasten yskänlääke	35
Y. M., Y. M.	

Ellette löydä tästä tarvitsemaanne lääkettä voitte joko suullisesti eli kirjeellisesti kysellä ja selvittää tautinne oireet ja minä voin sen mukaan lähettää lääkkeet.

Kaikki kirjevaihto voi tapahtua:

Hellbergs Drug Store

ASTORIA, OREGON

ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT

Konttori ja liikkeenhoitaja	365
Toimitus	832

Kello kuuden jälkeen illalla, jolloin konttori suljetaan, on käytettävä Liikkeenhoitaja 962-Y

Toimituspuhelinta voi käyttää kello kuudesta aamulla kello kuuteen illalla.

Päivälista

— Tanssinsoittajat haalille klo 8:30.

— Soittokunta haalille huomen-iltana klo 7:15.

Elämä hymyilee

tänä iltana nuorille ja vanhoille Klubin haalilla. Siellä kalastajat nuorruttelevat kesäkauden raskaissa ponnistuksissa jäykistyneitä raajojaan tanssien entisten ja uusien tuttaviensa kanssa, sotaan lähtevät pojat "pistävät valssiksi" ja kaikki tekevät parastaan karistellakseen itsestään ja muista painostavaa arkipäiväisyyttä. Tanssia kestää klo 1:een yöllä, mutta nälkä ei meille suinkaan tule, sillä naiset ovat hommanneet sinne yhteisen komppanian bäsketin, useita kahdenhengen komppanian bäskettejä ja kukkia, joita ostamalla saadaan helluja ja kahvia.

Sisäänpääsy vapaa miehille. Naisilta, jotka eivät tuo koria tai kukkaa, 25c.

Mrs. I. O. Johnson,

Elsiesta, Ore., leikattiin täkäläisessä sairaalassa viime keskiviikkona. Kauan aikaa vaivannut, suuri sisäinen kasvannainen pakotti hänet vihdoin käymään leikkauspöydälle. Leikkaus, jonka toimitti tri Forström, onnistui hyvin, melkeinpä yli toiveiden katsoen siihen, että potilas on jo yli 60-vuotias.

Ei oltukaan vangittu.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Aug. 24, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Eilisessä lehdessä kerroimme — aamulehden mukaan — että Emil Koppanen (Koponen) n:osta 355 Duane katu, oli vangittu rekisteröimisen laiminlyönnistä. Sittemmin hänen vaimonsa on saanut kuulla laivastoluutnantti Clarkilta, ettei miestä ole vangittu, vaan on hänen sallittu jäädä kalastamaan. Täkäläiset viranomaiset kuitenkin ovat ilmottaneet liittovaltion piirisyyttäjälle Portlandissa ei löytäneensä Koposelta rekisteröimis- ja luokitustodistuksia, vaikka he epäilevät hänen olevan asevelvollisuusijässä.

Mrs. John Mäki

leikattiin torstaina umpisuolen ja kasvannaisen takia. Potilas voi hyvin. Leikkauksen toimitti toht. Forström.

Rekisteröimispäivä tänään.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Aug. 24, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Kello 7 aikaan tänä aamuna alettiin täälläkin, kauntin oikeustalolla, rekisteröidä nuorukaisia, jotka ovat täyttäneet 21:n ikävuotensa sitten viime kesäk. 5 päivän. Rekisteröiminen päättyy klo 9 aikaan illalla.

"Salaperäinen mies" antanut tietoja itsestään.

Harry Brice, joka vangittiin "salaperäisestä liikuskelusta" Hammondin sahalla keskiviikkoiltana, kuuluu ilmottaneen, että hän poistui kuusisotilasdivisionasta Clatsopissa ilman lupaa. Hänet luovutetaan rykmenttinsä komentajalle tänään.

Tärkeä huomautus.

Klubin teatterin ilmotuksessa "Uramon torpan" esittämisestä huomen-iltana, ei tullut yleisöä muistutetuksi, että tästälähin tullaan kappaleet alkamaan säännöllisesti täsmälleen klo 7:30 illalla, olipa katsojia vähän tai paljon. Tämän määräyksen antoi osasto viimeisen edellisessä kokouksessaan poistaakseen viivyttelystä johtuvat ikävyydet ja häiriöt näytelmäiltamista. Kun tämä järjestelmä otetaan käytäntöön voi jokainen teatteriin tulija olla varma, että hän pääsee "katsomaan" näytelmiä määräajalla, odottamatta naapurien tuloa. Eikä tähän järjestelmään suinkaan ole vaikeata yleisönkään tottua, joskin on ollut tavallista tulla teatteriin vasta klo 8 tienoissa. Kun aletaan varemmin, niin päästään myös pois varemmin ja sehän on, varsinkin pitempiä kappaleita esitettäessä, eduksi.

Jokainen siis teatteriin jo huomen illalla niin ajoissa, että on mukavasti paikoillaan klo 7:30, jolloin esirippu nousee. — Esittelijä.

(Jatkoa viidennellä sivulla)

Vallankumousliike Venäjällä

Kirj. Waldemar Langlet.

Tässä on kirja joka sietäisi löytyä ainakin kaikissa kirjastoissa. Meillä on tätä teosta vielä saatavana mutta Suomessa ei yhtään. Suomessa tämän kirjan levitys oli kokonaan kiellettyä, joten koko painos mitä santarmeilta säilyi tuli passitettua tänne maahan.

Tätä kirjaa lukee kuin romaania. Se on mielenkiintoisella tavalla kokoonpantu ja samalla kertaa se ei ole mikään romaani mutta tieteellinen teos. Siinä selvitetään Venäjän vallankumousliikettä vuoden 1905 suurlakkoajoilta ja sen jälkeen. Tämä on ainoa kirja joka käsittelee työväenhistoriaa ja vallankumousliikettä Venäjällä ja siksi sillä on oma arvonsa. Nykyään kun Venäjä-kysymys on tullut päivän polttavaksi kysymykseksi kaikkialla ja erittäinkin meikäläisten keskuudessa, niin on mielenkiintoista katsoa Venäjän sosialistiliikkeen historiaa edellisinäkin aikoina. Meidän keskuudessamme on varmasti paljon henkilöitä, jotka eivät ole tutustuneet näihin asioihin ja siksi luulisi tämän kirjan menevän kuin kuumille kiville. Tämä kirja on sidottu hyviin aistikkaisiin kansiin ja on kirjan koko tavallista laajempi, 10x8 tuumaa. Sivuja 600 ja kuvia 150, painaakin 4 paunaa. — Tilataan osotteella: **Toveri, Box 99, Astoria, Ore. — Hinta $3.50.**

Puhelin: 820 — Kotiin 785-Y

Pukunne silitetään odottaessanne---50c

WUORI & CO.

RÄÄTÄLIT NAISILLE JA MIEHILLE

Kaikkea ammattiimme kuuluvaa työtä kohtuullisilla hinnoilla Puvut haetaan ja tuodaan kotiinne vapaasti

185—11th St., Astoria, Ore.

Kaikenlaista Tupakkaa, Sikaaria, Paperossia, Piippuja, Taskuveitsiä, Taskukirjoja, Kukkaroita, y. m. aina saatavana

JOHN PENTTILÄ
No. 1 Columbia Ave., Astoria

PALLORUUMA

241 TAYLOR AVE. Phone 444

Kaikenlaista pientä tavaraa

HENRY SUTINEN

Tom Victorson

Uniontown

Barber Shop

ASTORIA :: OREGON

Parhain Kahvila

jossa tarjotaan kaikenlaisia virvoitusjuomia, jääkermaa, kahvia, "suklaata" maitoa ja kermaa. Kaikenlaisia makeisia ja leivoksia saatavana.

TOM VICTORSON,
222 Taylor Ave. Astoria, Ore

MODERN SHOP

jossa kengät korjataan kohtuushinnalla.

O. JÄMSÄ

359 Commercial st., Astoria, Ore.

Räätäli A. Hillin

liikkeestä löydätte parhaan varaston villakankaita, ja hinnat ovat oikeat.

Uniontownissa.

WIRKKALA

— VIRVOKKEITA —

570 Commercial St., Astoria

Chas. Wirkkala

BARBER SHOP

(p)

300 TAYLOR St. ASTORIA, ORE

WESTERN MACHINE & WELDING WORKS

Sepän- ja konetyötä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja bäskettejä aina varastossa.

Kaasu-uuneja porataan ja hiotaan.

453 Taylor Ave. Phone 327
Kunnallislaiturin kohdalla.

TOVERI ON PARAS UUTISLEHTI

Ainoa suomalainen vanhin ja tunnetuin muisto- ja hautapatsasliike Lännellä. Perustettu v. 1905.

LAURELL MARBLE AND GRANITE WORKS

293 Madison St. 4:nen ja 5:nen katujen välissä, vastapäätä City Haalia. Puhelimet Main 5549 ja A-4715.

OSCAR M. LAURELL, omistaja.

C. F. Hendrickson, President. J. M. Anderson, Cashier.
C. G. Palmberg, Vice Pres't. J. E. Roman, Asst. Cash.
Chas. Wirkkala. Asst. Cash.

Scandinavian-American BANK

HARJOTTAA YLEISTÄ PANKKILIIKETTÄ. ASTORIA, OREGON

Toverista näette tuoreimmat uutiset!

LASIT JOTKA EHDOTTOMASTI SOPIVAT

Ei ainoastaan se, että te näette niillä, vaan ne myöskin pukevat teitä.

LIIKKEEMME MAINEEN OLEMME

saavuttaneet sillä, että käytämme kaiken aikamme silmien tieteelliseen tutkimiseen ja lasien sovitukseen. Sovitamme taatusti sopivat lasit $2.00.

Me otamme huolen silmistänne silmienne muodostumisen mukaan, vuoden ajan siitä päivästä luettuna, jolloin lasit ostetaan, ilman mitään erikoismaksua. Kysykää neuvoamme.

PERUSTETTU 1900.

T. O. WITHERS

SILMÄ SPESIALISTI

510 Commercial St. Jewel teatterin yläkerrassa

TEHDAS SAMASSA PAIKASSA.